



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 February 2002

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 119 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/56/583/Add.3)]

56/175. Положение в области прав человека в Судане

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹, Международных пактах о правах человека² и других применимых договорах о правах человека, и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным документам в этой области,

учитывая, что Судан является участником Международного пакта о гражданских и политических правах², Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции о правах ребенка³, Африканской хартии прав человека и народов⁴ и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны⁵,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Судане и принимая к сведению резолюцию 2001/18 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года⁶,

будучи глубоко обеспокоена последствиями продолжающегося конфликта в Судане между правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана для положения в области прав человека, а также несоблюдением всеми сторонами в конфликте соответствующих норм международного гуманитарного права и одновременно с этим приветствуя неоднократные заявления правительства Судана о всеобъемлющем прекращении огня,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ Резолюция 44/25, приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363.

⁵ *Ibid.*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3* (E/2001/23), глава II, раздел А.

будучи также глубоко обеспокоена отсутствием прогресса в мирном процессе, неоднократными наступательными действиями суданской армии и Народно-освободительной армии/движения Судана, общей вспышкой боевых действий и продолжающимися воздушными бомбардировками, осуществляемыми правительством Судана,

сознавая насущную необходимость в осуществлении правительством Судана эффективных дополнительных мер в области прав человека и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в целях защиты гражданского населения от последствий вооруженного конфликта,

выражая свою твердую убежденность в том, что прогресс на пути мирного урегулирования конфликта в южной части Судана в рамках мирной инициативы, выдвинутой Межправительственным органом по вопросам развития, будет в значительной степени содействовать созданию более благоприятных условий для уважения прав человека в Судане,

принимая к сведению инициативу Египта и Ливийской Арабской Джамахирии, направленную на достижение путем переговоров прочного мира в стране и призывая к тесной координации действий с Межправительственным органом по вопросам развития,

осуждая убийство четырех суданских сотрудников, занимавшихся оказанием чрезвычайной помощи, в апреле 1999 года, когда они были взяты под стражу Народно-освободительной армией/движением Судана,

1. *приветствует:*

a) назначение нового Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Судане и его промежуточный доклад⁷;

b) хорошее содействие, оказанное правительством Судана бывшему Специальному докладчику и новому Специальному докладчику во время его поездок в Судан в марте и октябре 2001 года, и содействие, оказываемое другим обладателям мандатов Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также объявленную готовность правительства Судана сотрудничать со Специальным докладчиком;

c) выраженную правительством Судана приверженность уважению и поощрению прав человека и обеспечению законности, а также выраженную им приверженность процессу демократизации с целью формирования представительного и подотчетного правительства, отражающего устремления народа Судана;

d) деятельность Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей в качестве конструктивного ответа со стороны правительства Судана, содействие, оказываемое Комитету местными общинами, и поддержку со стороны международного сообщества и неправительственных организаций;

e) закрепление основных прав человека и свобод в Конституции Судана и учреждение Конституционного суда, который действует с апреля 1999 года;

⁷ См. A/56/336.

f) неоднократные заявления правительства Судана в поддержку всеобъемлющего, прочного и поддающегося эффективному контролю прекращения огня в южной части Судана;

g) предложение о создании на широкой основе национального совета для оценки внешних мирных инициатив с целью прекращения конфликта и вынесения соответствующих рекомендаций;

h) недавние дополнительные усилия правительства Судана по закреплению свободы ассоциации и собраний, в частности принятие Закона об ассоциациях и политических партиях 2000 года и объявление в отношении создания комиссии высокого уровня для пересмотра законодательства об общественном порядке;

i) совершенный недавно по приглашению правительства Судана визит Представителя Генерального секретаря по вопросу о перемещенных внутри страны лицах, а также приверженность правительства продолжению своих усилий по решению проблемы перемещенных внутри страны лиц и принятию эффективных последующих мер по итогам визита Представителя, в том числе путем проведения в ближайшем будущем конференции по вопросу о внутреннем перемещении населения;

j) мирный процесс в рамках народной дипломатии на низовом уровне, включая состоявшуюся в Кисуму, Кения, 16–22 июня 2001 года конференцию народа нуэр, которая привела к принятию Кисумского заявления о единстве и мире среди народа нуэр и которая, подобно другим конференциям, проходившим на местном уровне, должна содействовать всеобъемлющему мирному урегулированию в контексте существующих мирных инициатив;

k) принятые недавно меры по прекращению судебных дел против некоторых политических заключенных, а также освобождение некоторых политических заключенных, одновременно с этим выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу того, что по крайней мере некоторые из заключенных были вновь повторно арестованы вскоре после этого на основе Закона о национальных силах безопасности, что приводит к бессрочному продлению их содержания под стражей;

l) шаги, предпринятые правительством Судана в направлении ратификации Конвенции Международной организации труда Конвенция о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенции № 182);

m) новый созыв Национальной ассамблеи в апреле 2001 года;

n) возросшую роль Национального совета по вопросам печати в осуществлении контроля за жалобами в отношении органов печати;

o) соглашение о техническом сотрудничестве, подписанное правительством Судана и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека 29 марта 2000 года, и направление одного эксперта Управления в Судан для консультирования правительства по вопросам развития национального потенциала по поощрению и защите прав человека;

p) демобилизацию и репатриацию более 3500 детей-солдат в тесном сотрудничестве между Народно-освободительной армией/движением Судана и Детским фондом Организации Объединенных Наций;

q) недавнее подписание Народно-освободительной армией/движением Судана соглашения о запрещении использования, производства, накопления запасов и передачи противопехотных мин по всей территории, находящейся под ее контролем, одновременно с этим призывая Народно-освободительную армию/движение Судана быстро осуществить это соглашение;

r) усилия по осуществлению права на образование;

2. *выражает свою глубокую обеспокоенность:*

a) по поводу влияния нынешнего вооруженного конфликта на положение в области прав человека и его негативных последствий для гражданского населения, в частности женщин и детей, а также продолжающихся серьезных нарушений прав человека, основных свобод и международного гуманитарного права всеми сторонами в конфликте, включая:

i) случаи внесудебных, суммарных или произвольных казней, являющиеся результатом вооруженных конфликтов между служащими вооруженных сил и их союзниками и вооруженными повстанческими группами в пределах страны, в том числе Народно-освободительной армией/движением Судана;

ii) сохранение чрезвычайного положения до конца 2001 года;

iii) отмечающиеся в рамках конфликта в южной части Судана случаи использования детей в качестве солдат и комбатантов, принудительного призыва в вооруженные силы, насильственного перемещения, произвольного задержания, пыток и жестокого обращения по отношению к гражданским лицам, а также все еще неразрешенные дела, связанные с принудительными или недобровольными исчезновениями;

iv) тяжелое положение перемещенных внутри страны лиц в Судане, число которых является одним из самых больших в мире, в частности в том, что касается женщин и детей, и преследования этих групп;

v) насильственное перемещение населения, в частности в районах вокруг нефтяных месторождений, и отмечает направленное правительством Судана Специальному докладчику приглашение посетить районы добычи нефти;

vi) продолжающееся похищение группами мурахалинов и другими правительственными боевиками женщин и детей, которые подвергаются принудительному труду или аналогичному обращению;

vii) отсутствие усилий по ограничению создания определенных групп боевиков, непосредственно поддерживаемых правительством, включая мурахалинов, которые совершают серьезные нарушения прав человека, такие, как убийства, пытки, изнасилования, похищения, разрушение жилья и уничтожение средств к существованию;

viii) негативную роль недисциплинированных южных боевиков, вооружаемых суданской армией и Народно-освободительной армией/движением Судана, которые несут ответственность за убийства, пытки, изнасилования, поджоги деревень, уничтожение урожаев и кражу скота;

ix) продолжение правительством Судана неизбирательной воздушной бомбардировки гражданских целей, в частности бомбардировки школ, больниц, церквей, районов распределения продовольствия и рынков,

которая часто наносит серьезный ущерб гражданскому населению и гражданским сооружениям;

x) использование как суданской армией, так и Народно-освободительной армией/движением Судана гражданских объектов в военных целях;

xi) применение оружия, включая наземные мины, и неизбирательные артиллерийские обстрелы против гражданского населения;

xii) условия, противоречащие гуманитарным принципам, которые как правительство Судана, так и Народно-освободительная армия/движение Судана навязывают гуманитарным организациям, работающим в Судане, особенно отказ им в доступе, и которые серьезно сказываются на их безопасности и побуждают многие из таких организаций свернуть свое присутствие в стране, что создает серьезные последствия для и без того опасной ситуации тысяч людей, живущих в районах, находящихся под их контролем;

xiii) трудности, с которыми сталкиваются сотрудники Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций при выполнении своего мандата вследствие похищений и преследований, совершаемых обеими сторонами в конфликте, неизбирательных воздушных бомбардировок и возобновления боевых действий;

xiv) нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций со стороны Народно-освободительной армии/движения Судана и применение ею силы против этих сотрудников;

xv) меры, принятые руководством Народно-освободительной армии/движения Судана для того, чтобы помешать участию старейшин племен, женщин и молодежи в мероприятиях гражданского общества, таких, как конференция народа нуэр;

b) по поводу продолжающихся нарушений прав человека в районах, контролируемых правительством Судана, включая:

i) ограничения права на свободу религии, а также ограничения права на свободное выражение мнений, в частности значительную цензуру на печать;

ii) ограничение политической свободы, несмотря на замену в марте 2000 года Закона о политических ассоциациях 1998 года Законом об ассоциациях и политических партиях и возросшую активность некоторых оппозиционных партий;

iii) произвольные аресты и содержание под стражей без судебного разбирательства, особенно политических оппонентов, правозащитников и журналистов, а также акты запугивания и преследований против населения со стороны органов безопасности;

iv) новую поправку к Закону о национальных силах безопасности, утвержденную парламентом и одобренную президентом, которая позволяет силам безопасности арестовывать и содержать под стражей лиц в течение периода до шести месяцев и трех дней без надлежащего судебного надзора и продлевать периоды содержания под стражей в качестве превентивной меры практически без ограничений;

v) содержание под стражей в опасных условиях, применение пыток и нарушения прав человека органами безопасности, разведывательными органами и полицией, одновременно призывая судебные органы усилить контроль за деятельностью таких служб;

vi) использование самых жестоких форм телесных наказаний в нарушение норм и стандартов в области прав человека;

vii) использование смертной казни в нарушение положений Международного пакта о гражданских и политических правах² и гарантий Организации Объединенных Наций;

3. *настоятельно призывает* все стороны в продолжающемся конфликте в Судане:

a) уважать и защищать права человека и основные свободы, в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, в частности необходимость обеспечить защиту гражданских лиц и гражданских объектов, способствуя тем самым добровольному возвращению, репатриации и реинтеграции беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в свои дома, а также обеспечить привлечение к суду лиц, ответственных за нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права;

b) незамедлительно принять меры для достижения всеобъемлющего, прочного и поддающегося эффективному контролю прекращения огня в качестве необходимого первого шага в направлении урегулирования конфликта путем переговоров и взять на себя обязательства в отношении постоянного прекращения огня;

c) предпринять незамедлительные шаги для осуществления Декларации принципов 1994 года и, в частности, предпринять все необходимые шаги для выработки путем переговоров соглашения о прекращении огня, как это согласовано в пункте 6 Декларации принципов;

d) незамедлительно возобновить мирные переговоры и продолжать в полной мере сотрудничать с мирными усилиями Межправительственного органа по вопросам развития;

e) незамедлительно прекратить применение оружия, в том числе наземных мин и неизбирательных артиллерийских обстрелов, против гражданского населения, что противоречит принципам международного гуманитарного права;

f) прекратить использование набранных из различных племен боевиков, которые совершают серьезные нарушения прав человека;

g) в частности правительство Судана – немедленно и безоговорочно прекратить все неизбирательные воздушные бомбардировки гражданского населения и гражданских сооружений, включая школы, больницы, церкви, районы распределения продовольствия и рынки, что противоречит основным принципам прав человека и гуманитарного права;

h) в частности Народно-освободительную армию/движение Судана – прекратить использование гражданских объектов в военных целях, незаконное присвоение гуманитарной помощи и перенаправление поставок чрезвычайной помощи, включая продовольствие, предназначенной для гражданского населения;

i) предоставить полный, безопасный и беспрепятственный доступ всем международным учреждениям и гуманитарным организациям, с тем чтобы всемерно содействовать доставке гуманитарной помощи, в соответствии с нормами международного гуманитарного права, всем гражданским лицам, нуждающимся в защите и помощи, в частности в горном массиве Нуба, в западной части Верхнего Нила, в штате Голубой Нил и в Бахр-эль-Газале, а также в других нуждающихся районах по всей стране, продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной помощи Секретариата и операцией «Мост жизни для Судана» в доставке такой помощи, принимать меры против тех, кто несет ответственность за похищения сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, настоятельно призывает, в частности Национально-освободительную армию/движение Судана, как можно скорее отменить условия, установленные ею в отношении работы международных учреждений и гуманитарных организаций, и настоятельно призывает также, в частности правительство Судана, прекратить использование отказов в выдаче разрешений на полеты для доставки гуманитарной помощи в политических целях;

j) не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат, призывает продолжать процесс демобилизации детей-солдат, осуществляемый в настоящее время Детским фондом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Народно-освободительной армией/движением Судана, и настоятельно призывает обе стороны в конфликте не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат и воздерживаться от практики принудительного призыва в вооруженные силы;

k) выполнять свои обязательства, касающиеся защиты пострадавших от конфликта детей, такие, как обязательства прекратить применение противопехотных наземных мин и нападения на места, где обычно находится значительное число детей, а также похищение и эксплуатацию детей и вербовку детей в качестве солдат, ускорить демобилизацию и реинтеграцию детей-солдат и обеспечить доступ к перемещенным и безнадзорным детям, равно как и их воссоединение со своими семьями;

l) обеспечить возможность для проведения независимого расследования дела о четырех суданских гражданах, которые были похищены 18 февраля 1999 года во время сопровождения выполнявшей гуманитарную миссию группы Международного Комитета Красного Креста, а затем убиты во время их содержания под стражей Национально-освободительной армией/движением Судана, и настоятельно призывает Национально-освободительную армию/движение Судана вернуть тела их семьям;

4. *призывает* правительство Судана:

a) в полной мере соблюдать свои обязательства по международным договорам в области прав человека, участником которых является Судан, и поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

b) ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания⁸;

⁸ Резолюция 39/46, приложение.

c) подписать и ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁹;

d) ратифицировать Конвенцию 1997 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹⁰;

e) предпринять усилия для закрепления условий, в большей мере благоприятствующих демократизации и улучшению положения в области прав человека;

f) продолжать активизировать свои усилия по обеспечению законности путем приведения законодательства в большее соответствие с Конституцией и в соответствие с применимыми международными документами по правам человека, участником которых является Судан, и обеспечить, чтобы все лица на его территории в полной мере пользовались правами, признанными в этих документах;

g) обеспечить либерализацию правовых положений, касающихся общественного порядка, и продолжать переход к обычной системе уголовного правосудия;

h) обеспечить полное уважение свободы религии и в этой связи в полном объеме консультироваться с религиозными лидерами и другими соответствующими сторонами при рассмотрении любого нового законодательства, касающегося религиозной деятельности, устранять препятствия на пути получения разрешений на строительство религиозных зданий, уважать святость религиозных зданий и урегулировать вопросы, касающиеся церковной собственности;

i) в полной мере осуществлять существующее законодательство, включая процедуры обжалования, которое гарантирует права человека и демократию, в частности Закон об ассоциациях и политических партиях;

j) повысить возраст наступления уголовной ответственности для детей, с тем чтобы учесть замечания Комитета по правам ребенка;

k) осуществлять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹¹ и продолжать уделять особое внимание находящимся в заключении женщинам и подросткам;

l) принять все эффективные меры, с тем чтобы добиться прекращения и предотвращения всех актов пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, в максимально возможной степени принимать во внимание смягчающие обстоятельства, обеспечить, чтобы все обвиняемые содержались в обычных центрах содержания под стражей и пользовались правом на оперативное, справедливое и беспристрастное судебное разбирательство в соответствии с международно признанными стандартами, расследовать все сообщения о нарушениях прав человека, включая акты пыток, доводимые до его сведения, и привлекать к суду лиц, ответственных за такие нарушения;

⁹ Резолюция 34/180, приложение.

¹⁰ См. CD/1478.

¹¹ См. *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XIV.1 (Vol. I, Part 1)).

m) обеспечить, чтобы смертный приговор не выносился за какие-либо преступления, помимо самых серьезных, и чтобы его не объявляли в нарушение обязательств, взятых в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и положениями гарантий Организации Объединенных Наций;

n) принимать конкретные меры для предотвращения и прекращения похищения женщин и детей, происходящего в рамках конфликта в южной части Судана, привлекать к ответственности любых лиц, подозреваемых в поддержке такой деятельности или участии в ней, более решительно и эффективно поддерживать Комитет по искоренению практики похищения женщин и детей в первоочередном порядке и содействовать безопасному возвращению пострадавших детей в их семьи, в частности через Комитет по искоренению практики похищения женщин и детей, с которым все те, кого это касается, обязаны и должны сотрудничать;

o) прилагать согласованные усилия для сдерживания деятельности мурахаалинов и для прекращения связанных с их деятельностью серьезных нарушений прав человека против гражданских лиц, воздерживаться от их привлечения к военным операциям суданской армии и прекратить их финансирование и снабжение;

p) обеспечить полное уважение свободы выражения мнений, убеждений, мысли, совести и религии, а также свободы ассоциации и собраний по всей территории Судана;

q) продолжать в полной мере выполнять свое обязательство в отношении процесса демократизации и обеспечения законности и создать в этом контексте условия для подлинного процесса демократизации, всецело отражающего устремления народа страны и обеспечивающего его всестороннее участие;

r) предпринимать дальнейшие усилия для выполнения обязательства, взятого перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, относительно отказа от вербовки детей моложе 18 лет в качестве солдат;

s) предпринимать дальнейшие усилия для эффективного решения проблемы перемещенных внутри страны лиц, включая обеспечение им доступа к эффективной защите и помощи;

t) рассмотреть вопрос о создании независимого национального учреждения по правам человека;

5. призывает:

a) правительство Судана продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в области прав человека через Специального докладчика и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его эксперта в Хартуме, на которого возложена задача консультировать правительство по вопросам развития национального потенциала по поощрению и защите прав человека, и рассмотреть вопрос о том, как усилить роль Управления;

b) Народно-освободительную армию/движение Судана создать возможности для того, чтобы мирный процесс в рамках народной дипломатии на низовом уровне развивался свободно и беспрепятственно, и рассматривать его как важный вклад в мирный процесс;

6. *призывает* международное сообщество расширить поддержку деятельности по обеспечению более полного уважения прав человека и гуманитарного права, в частности деятельности Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, и рассмотреть вопрос о том, как расширить отделение Управления Верховного комиссара с целью включения функции контроля;

7. *постановляет* продолжить на своей пятьдесят седьмой сессии рассмотрение положения в области прав человека в Судане в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека», в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека.

*88-е пленарное заседание,
19 декабря 2001 года*